



RACER[®]



FRANCE - 1927

03 **FR**

11 **EN**

19 **DE**

27 **IT**

35 **ES**

NOTICE D'UTILISATION

04	Contenu de l'emballage	07	Mode BOOST
04	Description du produit	08	Thermorégulation
04	Structure du système chauffant	08	Témoin de batterie
05	Schéma du système chauffant	08	Double batterie
06	Caractéristiques techniques	09	Témoin de batterie - Double batterie
06	Chargement des batteries	09	Maintenance et stockage des batteries
06	Fonctionnement général	10	Entretien
07	Fonctionnement du bouton	10	Avertissements

Vous venez de faire l'acquisition d'un produit chauffant RACER® et nous vous en remercions. Veuillez lire attentivement ces instructions afin d'éviter d'endommager votre produit chauffant ou de l'utiliser de manière inappropriée.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 paire de de sur-chaussures chauffantes RACER®
 - 2 batteries Lithium-Ion 7.4V rechargeables
 - 1 chargeur de batterie 100-240V
-

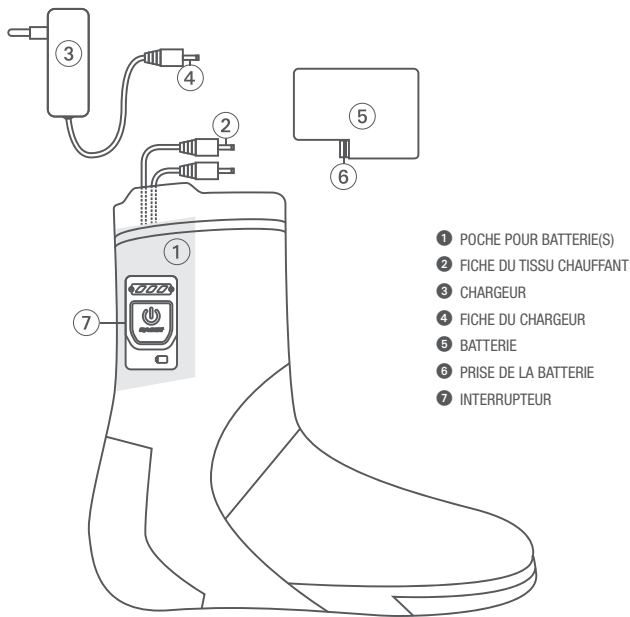
DESCRIPTION DU PRODUIT

Sur-chaussure haute en polyester et neoprène avec doublure polyester dans lequel se trouve le système chauffant et coutures en polyamide. La semelle est renforcée par une matière anti abrasion.

STRUCTURE DU SYSTEME CHAUFFANT

Le système est composé d'un tissu chauffant, d'une batterie, d'un chargeur et d'un interrupteur.

SCHEMA DU SYSTÈME CHAUFFANT



FR

EN

DE

IT

ES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 5W
 - Voltage chargeur : 100-240V
 - Batterie : 7.4 volt, 2200mAh
 - Autonomie : 2 à 10 heures (en mode double batteries) selon les conditions d'utilisation
 - Dimension et poids de la batterie :
60 x 40 x 13mm, 75g
 - Temps de charge : environ 4 heures
-

CHARGEMENT DES BATTERIES

- Brancher le chargeur **3** sur secteur (100-240V). Brancher la fiche du chargeur **4** à la prise de la batterie **6**.
- Durant le chargement la LED du chargeur est ROUGE .
- Lorsque les batteries sont chargées la LED du chargeur devient VERTE .
- Une charge complète des batteries prend environ 4 heures.

ATTENTION : Ne pas mettre en charge si les batteries ou le chargeur sont endommagés ou mouillés.

ATTENTION : Utiliser uniquement le chargeur fourni pour charger les batteries.

Conseils d'utilisation :







- Il est conseillé de charger les batteries avant la première mise en service.
 - Il est conseillé de recharger les batteries après chaque utilisation afin de garder les gants toujours prêts à l'emploi.
-

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

- Brancher la fiche du tissu chauffant **2** à la prise de la batterie **6**.
- Insérer la batterie dans la poche **1** puis refermer soigneusement la poche.
- Pour mettre le système en marche, presser l'interrupteur **7** pendant 3 secondes.

Le système de chauffe possède quatre réglages de la puissance : fort à doux. La puissance est indiquée par des LEDS placées sur l'interrupteur comme indiqué dans le tableau ci-contre.

FONCTIONNEMENT DU BOUTON

INTERRUPTEUR	FONCTION	LED
pression longue (3 sec.)	mise en marche pleine puissance	
pression courte	mode BOOST	
pression courte	puissance haute	
pression courte	puissance moyenne	
pression courte	puissance minimum	
pression longue (3 sec.)	arrêt du système	

Une fois le système mis en marche, chaque pression courte entraîne un changement de puissance :
NIVEAU 3 > NIVEAU BOOST > NIVEAU 3 > NIVEAU 2 > NIVEAU 1 > NIVEAU 2 > NIVEAU 3 >

MODE BOOST

Ce mode permet d'augmenter la puissance du système lorsque les conditions sont particulièrement froides. Il est caractérisé par un affichage clignotant des LEDS une à une.

ATTENTION : l'utilisation du mode BOOST réduit considérablement l'autonomie de la batterie.

ATTENTION : le mode BOOST ne doit pas être activé de façon continue au risque d'élever la température du gant de manière excessive.

FR

EN

DE

IT

ES









THERMORÉGULATION

Le système chauffant mis au point par RACER® intègre un système de thermorégulation piloté par un micro contrôleur. Il permet de chauffer le gant de façon intelligente afin de préserver l'autonomie de la batterie. Selon la puissance demandée, **la chaleur ressentie ne sera donc pas toujours la même** tout en étant toujours parfaitement adaptée au niveau de confort que vous avez choisi.

TÉMOIN DE BATTERIE

Une LED située sur le bas du bouton indique le niveau de batterie restant, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Le témoin de batterie s'allume **À L'INSERTION DE LA BATTERIE** et durant l'utilisation des gants chauffants.

NIVEAU DE CHARGE	COMPORTEMENT LED	COULEUR LED	COULEUR LED
+ 30 %	fixe		
30% > 10%	clignotant		
10 % > 5 %	fixe		
- 5%	clignotant		

NOUVEAU







DOUBLE BATTERIE

Le modèle E-COVER propose l'utilisation simultanée de 2 batteries (**deuxièmes batteries disponibles en option**).

Pour cela, veuillez brancher deux batteries l'une après l'autre, en utilisant les deux prises disponibles dans la poche de la sur-chaussure. Le témoin de batterie (LED de droite) indiquera le niveau de charge de la batterie concernée au moment de son insertion, de façon identique au tableau ci-dessus.

TÉMOIN DE BATTERIE - DOUBLE BATTERIE

Lors de l'utilisation simultanée de deux batteries chargées, les deux LEDS situées sur le bas du bouton sont utilisées. Elles renseignent le niveau de charge restant **CUMULÉ**, comme indiqué dans le tableau ci-dessous :

NIVEAU DE CHARGE CUMULÉ	COMPORTEMENT LED	COULEUR LED
+ 65 %	fixe	
65% > 50%	clignotant	
50% > 15%	fixe	
15% > 5%	clignotant	
- 5 %	fixe	
≈ 0 %	clignotant	

MAINTENANCE ET STOCKAGE DES BATTERIES

Afin de préserver vos batteries et augmenter leur durée de vie, veuillez à suivre les conseils suivants :

- Il est recommandé de ne pas décharger complètement les batteries.
- Veuillez à stocker les batteries dans un endroit frais compris entre 5°C/48°F et 20°C/61°F.
- Les batteries ne doivent être raccordées ni au gant ni au chargeur pendant leur stockage.

ATTENTION : Les périodes d'inutilisation prolongée endommagent les batteries.

En cas d'inutilisation supérieure à 2 mois, il est impératif de stocker les batteries (débranchées) avec un niveau de charge compris entre 50% et 75%. Au cours de cette période, veuillez vérifier le niveau de charge des batteries et si nécessaire effectuer un cycle de charge.

ENTRETIEN

Les produits peuvent être nettoyés avec un savon doux et un chiffon humide.

- Ne pas laver en machine
- Ne pas mettre au sèche-linge
- Ne pas nettoyer à sec
- Ne pas utiliser d'eau de javel ni d'adoucissant.

Lorsque le gant n'est pas utilisé, débranchez les batteries et stockez le dans un endroit sec.

Notice n° 240 révision 01 - Référence : E-COVER

RACER SAS - 1 rue de la Forge
13300 SALON DE PROVENCE
RACERGLOVES.COM

AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation de ce produit ou un non suivi des instructions peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou encore des brûlures. Veillez à suivre toutes les instructions.

1. Ne pas utiliser le système si l'un des câbles est usé ou endommagé.
2. Ne pas couper ou transpercer le gant chauffant.
3. Ne jamais utiliser ce système avec un bébé, un enfant, une personne inapte, toute personne insensible à la chaleur ou toute personne qui ne peut pas bien comprendre les instructions.
4. Ne pas utiliser ce système si vous avez un pacemaker.
5. Ne pas tenter d'ouvrir les batteries ou tenter d'enlever le film de protection.
6. Ne pas utiliser les batteries si elles sont humides ou si elles ont changé de forme.
7. Ne pas utiliser le système si l'environnement est saturé en humidité ou si vous êtes immergé dans l'eau.
8. Ne pas utiliser le système pour sécher le gant.
9. Ne pas utiliser le gant lorsqu'il est plissé, roulé ou plié.
10. Ne pas dormir en portant le gant chauffant en mode de fonctionnement.
11. Ne placez aucune source de chaleur sur le gant (radiateur, sèche cheveux...).
12. Ne pas placer d'objets lourds ou de grande dimension dessus, comme une valise.
13. Ne pliez pas le gant chauffant lorsqu'il est encore chaud.

04 FR

11 EN

19 DE

27 IT

35 ES

43 RU

51 JP

59 KR

67 CN

INSTRUCTIONS FOR USE

12	Package contents	15	BOOST mode
12	Product description	16	Thermoregulation
12	Structure of the heating system	16	Battery indicator
13	Diagram of the heating system	16	Dual battery
14	Technical specifications	17	Battery indicator - Dual battery
14	Charging the batteries	17	Maintenance and storage of batteries
14	General operation	18	Maintenance
15	Switch functions	18	Warnings

Thank you for purchasing RACER® heated product. Please read these instructions carefully to avoid damaging your heated product or using them improperly.

PACKAGE CONTENTS

- 1 pair of RACER® heated cover shoes
 - 2 rechargeable 7.4V Lithium-Ion batteries
 - 1 100-240V battery charger
-

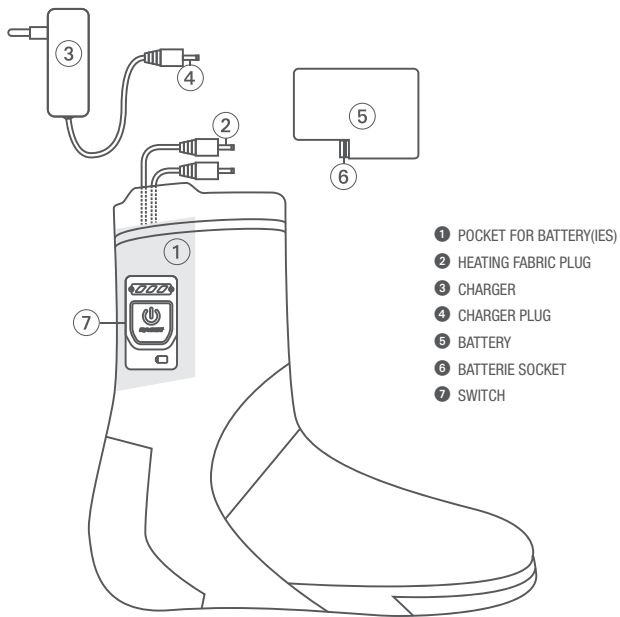
PRODUCT DESCRIPTION

Cover shoe in polyester and neoprene with polyester lining in which is the heating system. The seams are in polyamide. The sole is reinforced with anti-abrasion material.

STRUCTURE OF THE HEATING SYSTEM

The system consists of heating fabric, a battery, a charger, and a switch.

DIAGRAM OF THE HEATING SYSTEM



TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power: 5W
 - Voltage charger : 100-240V
 - Battery : 7.4 volt, 2200mAh
 - Durability : 2 to 10 hours (in dual battery mode)
depending on the conditions of use
 - Size and weight of the battery :
60 x 40 x 13mm, 75g
 - Charging time : about 4 hours
-

CHARGING THE BATTERIES

- Connect the charger **3** to the mains (100-240V). Plug the charger plug **4** into the battery socket **6**.
- While charging, the charger LED is RED .
- When the batteries are charged, the charger LED turns GREEN .
- Batteries take about 4 hours to charge fully.

CAUTION : Do not charge if the batteries or charger are damaged or wet.

CAUTION : Only use only the charger supplied to charge the batteries.

Instructions for use :







- It is advisable to charge the batteries before initial use.
 - It is advisable to recharge the batteries after each use to keep the gloves ready for use.
-

GENERAL OPERATIONS

- Connect one of the plugs of the heating fabric **2** to the battery socket **6**.
- Insert the battery into the pocket **1** and carefully close the pocket with Velcro.
- To turn on the heating system, press on the switch **7** for 3 seconds.

The heating system has four power settings: high to low. The power is indicated by LEDs on the switch, as shown in the table opposite.

SWITCH FUNCTION

SWITCH	FUNCTION	LED
long press (3 sec.)	full power start	
short press	BOOST mode*	
short press	high power	
short press	medium power	
short press	minimum power	
long press (3 sec.)	system shutdown	

Once the system is turned on, each short press changes the power settings:

LEVEL 3 > BOOST LEVEL > LEVEL 3 > LEVEL 2 > LEVEL 1 > LEVEL 2 > LEVEL 3 >

BOOST MODE

This mode increases the power of the heating system in particularly cold conditions.

This is shown by the LEDs blinking in turn.

CAUTION : Using BOOST mode significantly reduces battery life.

CAUTION : The BOOST mode must not be activated continuously, as this may increase the temperature of the gloves excessively.

FR

EN

DE

IT

ES









THERMOREGULATION

The heating system developed by RACER® integrates a thermoregulation system controlled by a microcontroller. It can heat the gloves intelligently in order to preserve battery life. Depending on the power required, **the heat sensation will not always be the same**, albeit that this is still ideally adapted to the level of comfort you have chosen.

BATTERY INDICATOR

A LED below the button indicates the remaining battery level, as shown in the table below.

The battery indicator comes on **WHEN YOU INSERT THE BATTERY** and while using the heated gloves.

CHARGE LEVEL	LED DISPLAY	LED COLOUR	LED COLOUR
+ 30 %	fixed		
30% > 10%	blinking		
10 % > 5 %	fixed		
- 5%	blinking		







NEW

DOUBLE BATTERY

The models E-COVER allow for the simultaneous use of 2 batteries (**second battery available as optional**). To do this, please connect two batteries in turn, using the two plugs available in the product pocket. The battery indicator (LED on the right) will indicate the charge level of each battery when inserted, as per the table above.

BATTERY INDICATOR - DOUBLE BATTERY

When using two charged batteries simultaneously, the two LEDs below the button are used. They indicate the **ACCUMULATED** remaining charge level, as shown in the table below :

ACCUMULATED CHARGE LEVEL	LED DISPLAY	LED COLOUR
+ 65 %	fixed	
65% > 50%	blinking	
50% > 15%	fixed	
15% > 5%	blinking	
- 5 %	fixed	
≈ 0 %	blinking	

BATTERY MAINTENANCE AND STORAGE

To preserve your batteries and increase their lifespan, make sure to follow these tips:

- It is recommended not to fully discharge the batteries.
- Make sure to store the batteries in a cool place between 5°C/48°F and 20°C/61°F.
- Batteries should not be connected to the gloves or the charger during storage.

CAUTION : Periods of prolonged non-use may damage the batteries.

In case of non-use for more than 2 months, it is important to store the batteries (disconnected) with a charge level between 50% and 75%. During storage, please check the battery charge level and, if necessary, recharge.

FR

EN

DE

IT

ES

MAINTENANCE

The products can be cleaned with a mild soap and a damp cloth.

- Do not machine wash
- Do not tumble dry
- Do not dry-clean
- Do not use bleach or fabric softener

When the gloves are not in use, unplug the batteries and store them in a dry place.

Notice n° 240 révision 01 - Reference : E-COVER

RACER SAS - 1 rue de la Forge
13300 SALON DE PROVENCE

RACERGLOVES.COM

WARNING

Misuse of this product or failure to follow instructions may result in overheating, inflammation, or burns. Make sure to follow all instructions.

1. Do not use the heating system if any of the cables are worn or damaged.
2. Do not cut or pierce the heated glove.
3. Never use this system with a baby, a child, an unfit person, anyone who is insensitive to heat, or anyone who cannot fully understand the instructions.
4. Do not use this system if you wear a pacemaker.
5. Do not attempt to open the batteries, or attempt to remove the protective film.
6. Do not use batteries if they are wet or if they have changed shape.
7. Do not use the system if the environment is saturated with moisture or while you are immersed in water.
8. Do not use the system to dry the glove.
9. Do not use the gloves when creased, rolled or folded.
10. Do not sleep while wearing the heated gloves in operating mode.
11. Do not place any heat source on the gloves (radiator, hair dryer, etc.).
12. Do not place heavy or large objects on the gloves, such as a suitcase.
13. Do not bend the heated gloves while still hot.

04 FR

11 EN

19 DE

27 IT

35 ES

GEBRAUCHSANWEISUNG

20	..... Packungsinhalt	23	..... BOOST-Modus
20	..... Beschreibung des produkt	24	..... Temperaturregelung
20	..... Struktur des Heizsystems	24	..... Batterieanzeige
21	..... Schema des Heizsystems	24	..... Duale Batterie
22	..... Technische Daten	25	..... Batterieanzeige - Duale Batterie
22	..... Aufladen der Batterien	25	..... Wartung und Lagerung der Batterien
22	..... Allgemeiner Betrieb	26	..... Pflege
23	..... Betrieb der Tasten	26	..... Warnhinweise

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf eines RACER®-produkt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um eine Beschädigung oder unsachgemäßen Gebrauch Ihres Heizhandschuhs zu vermeiden.

PACKUNGSIHALT

- 1 Paar RACER®-Am Schuh
 - 2 wiederaufladbare 7,4 V Lithium-Ionen-Batterien
 - 1 Ladegerät 100-240 V
-

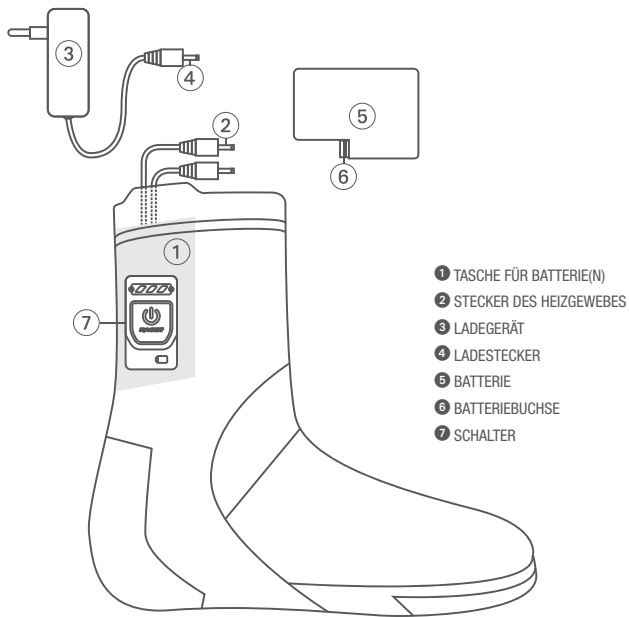
BESCHREIBUNG DES PRODUKT

Deckschuh aus Polyester und Neopren mit Polyesterfutter, in dem sich das Heizsystem befindet. Die Nähte sind aus Polyamid. Die Sohle ist mit abriebfestem Material verstärkt.

STRUKTUR DES HEIZSYSTEMS

Das System besteht aus Heizgewebe, Batterie, Ladegerät und Schalter.

SCHEMA DES HEIZSYSTEMS



TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 5 W
 - Spannung des Ladegeräts: 100-240 V
 - Batterie: 7,4 Volt, 2200 mAh
 - Batterielebensdauer: 2 bis 10 Stunden (im Modus duale Batterien)
je nach Betriebsbedingungen
 - Batterieabmessungen und Gewicht :
60 x 40 x 13 mm, 75 g
 - Ladezeit: ca. 4 Stunden
-

AUFLADEN DER BATTERIEN

- Ladegerät **3** an das Stromnetz anschließen (100-240 V). Ladestecker **4** mit der Batteriebuchse **6** verbinden.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die LED des Ladegeräts ROT .
- Wenn die Batterien aufgeladen sind, leuchtet die LED des Ladegeräts GRÜN .
- Ein vollständiges Aufladen der Batterien dauert ca. 4 Stunden.

ACHTUNG : Laden Sie nicht auf, wenn die Batterien oder das Ladegerät beschädigt oder feucht sind.

ACHTUNG : Verwenden Sie zum Laden der Batterien nur das mitgelieferte Ladegerät.

Hinweise zur Bedienung :



- Es wird empfohlen, die Batterien vor dem ersten Gebrauch aufzuladen.
 - Es wird empfohlen, die Batterien nach jedem Gebrauch wieder aufzuladen, um die Handschuhe immer einsatzbereit zu halten.
-

ALLGEMEINER BETRIEB

- Schließen Sie einen der Heizgewebestecker **2** an die Batteriebuchse **6** an.
- Setzen Sie den Batterien in die Tasche **1** ein und schließen Sie die Tasche vorsichtig mit Klettverschluss.
- Drücken Sie zum Einschalten des Systems für 3 Sekunden den Schalter **7**.

Das Heizsystem verfügt über vier Einstellungen: stark bis sanft. Die Leistung wird wie in der nebenstehenden Tabelle dargestellt durch LEDs auf dem Schalter angezeigt.

BETRIEB DER TASTEN

SCHALTER	FUNKTION	LED
langes Drücken (3 Sekunden)	volle Leistung	
pression courte	mode BOOST	
pression courte	hohe Leistung	
pression courte	mittlere Leistung	
pression courte	minimale Leistung	
langes Drücken (3 Sekunden)	Systemstopp	

Nach dem Einschalten des Systems bewirkt jeder kurze Tastendruck einen Leistungswechsel:
STUFE 3 > BOOST-STUFE > STUFE 3 > STUFE 2 > STUFE 1 > STUFE 2 > STUFE 3 > ...

BOOST MODUS

Dieser Modus erhöht die Leistung des Systems unter besonders kalten Bedingungen.
Er wird durch jeweils blinkende LEDs angezeigt.

ACHTUNG : Die Verwendung des BOOST-Modus reduziert die Lebensdauer der Batterie erheblich.

ACHTUNG : Der BOOST-Modus darf nicht ständig aktiviert werden, da dies zu einem übermäßigen Temperaturanstieg des Handschuhs führen kann.

FR

EN

DE

IT









ES

TEMPERATURREGELUNG

Das von RACER® entwickelte Heizsystem integriert eine von einem Mikrocontroller gesteuerte Temperaturregelung. Sie ermöglicht eine intelligente Beheizung des Handschuhs, um die Akkulaufzeit zu erhalten. Abhängig von der benötigten Leistung **ist das Wärmeempfinden nicht immer gleich** und trotzdem perfekt auf das von Ihnen gewählte Komfortniveau abgestimmt.

BATTERIEANZEIGE

Eine LED am unteren Rand der Taste zeigt den verbleibenden Batteriestand an, wie in der folgenden Tabelle dargestellt. Die Batterieanzeige leuchtet auf, **WENN DIE BATTERIE EINGELEGT** ist und die beheizten Handschuhe benutzt werden.

LADEZUSTAND	LED VERHALTEN	LED FARBE	LED FARBE
+ 30 %	fest		
30% > 10%	blinkend		
10 % > 5 %	fest		
- 5%	blinkend		

NEU

DUALE BATTERIE

Die Modelle E-COVER bieten den gleichzeitigen Einsatz von 2 Batterien (**zweite Batterie optional erhältlich**). Dazu schließen Sie bitte zwei Batterien nacheinander über die beiden Stecker in der produkt an. Die Batterieanzeige (rechte LED) zeigt den Ladezustand der jeweiligen Batterie wie in der vorstehenden Tabelle angezeigt zum Zeitpunkt des Einlegens an.

BATTERIEANZEIGE - DUALE BATTERIE

Bei gleichzeitiger Verwendung von zwei geladenen Batterien werden die beiden LEDs an der Unterseite der Taste verwendet. Sie zeigen die verbleibende **KUMULATIVE** Ladestufe, wie in der folgenden Tabelle dargestellt :

KUMULATIVE LADEZUSTAND	LED VERHALTEN	LED FARBE
+ 65 %	fest	
65% > 50%	blinkend	
50% > 15%	fest	
15% > 5%	blinkend	
- 5 %	fest	
≈ 0 %	blinkend	

WARTUNG UND LAGERUNG DER BATTERIEN

Um Ihre Batterien zu schonen und ihre Lebensdauer zu erhöhen, sollten Sie diese Tipps beachten:

- Es wird empfohlen, die Batterien nicht vollständig zu entladen.
- Bewahren Sie die Batterien an einem kühlen Ort zwischen 5 °C/48 °F und 20 °C/61 °F auf.
- Die Batterien dürfen während der Aufbewahrung nicht an den Handschuh oder das Ladegerät angeschlossen werden.

ACHTUNG : Längere Nichtbenutzung beschädigt die Batterien.

Wenn die Batterien länger als 2 Monate nicht benutzt werden, müssen sie unbedingt (abgeklemt) mit einem Ladezustand zwischen 50 % und 75 % aufbewahrt werden. Überprüfen Sie während dieser Zeit den Ladezustand der Batterien und führen Sie ggf. einen Ladezyklus durch.

FR

EN

DE

IT

ES

PFLEGE

Die Handschuhe können mit einer sanften Seife und einem feuchten Tuch gereinigt werden.

- Nicht in der Maschine waschen
- Nicht im Trockner trocknen
- Nicht chemisch reinigen.
- Keine Bleichmittel oder Weichspüler verwenden.

Wenn der Handschuh nicht benutzt wird, klemmen Sie die Batterien ab und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.

Hinweis Nr. 240 Revision 01 - Referenz: E-COVER

RACER SAS - 1 rue de la Forge
13300 SALON DE PROVENCE
RACERGLOVES.COM

WARNHINWEIS

Eine unsachgemäße Verwendung dieses Produkts oder Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Überhitzung, Entzündung oder Verbrennungen führen. Befolgen Sie bitte alle Anweisungen.

1. Verwenden Sie das System nicht, wenn eines der Kabel abgenutzt oder beschädigt ist.
2. Schneiden oder durchstechen Sie nicht den Heizhandschuh.
3. Verwenden Sie dieses System niemals mit einem Baby, einem Kind, einer dafür ungeeigneten Person, einer hitzeunempfindlichen Person oder mit jemandem, der die Anweisungen nicht vollständig verstehen kann.
4. Verwenden Sie dieses System nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher haben.
5. Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen oder die Schutzfolie zu entfernen.
6. Verwenden Sie die Batterien nicht, wenn sie feucht sind oder ihre Form verändert haben.
7. Verwenden Sie das System nicht in einer feuchten Umgebung oder wenn Sie im Wasser sind.
8. Verwenden Sie das System nicht zum Trocknen des Handschuhs.
9. Verwenden Sie den Handschuh nicht, wenn er zerknittert, gerollt oder gefaltet ist.
10. Schlafen Sie nicht, während Sie den beheizten Handschuh im Betriebsmodus tragen.
11. Legen Sie keine Wärmequelle auf den Handschuh (Heizkörper, Fön...).
12. Stellen Sie keine schweren oder großen Gegenstände darauf, wie z.B. einen Koffer.
13. Falten Sie den Heizhandschuh nicht, solange er noch warm ist.

04 FR

11 EN

19 DE

27 IT

35 ES

ISTRUZIONI PER L'USO

28	Contenuto della confezione	31	Modalità BOOST
28	Descrizione del prodotto	32	Regolazione della temperatura
28	Struttura del sistema di riscaldamento	32	Indicatore della batteria
29	Schema del sistema di riscaldamento	32	Doppia batteria
30	Specifiche tecniche	33	Indicatore della batteria - Doppia batteria
30	Ricarica delle batterie	33	Manutenzione e stoccaggio delle batterie
30	Funzionamento generale	34	Manutenzione
31	Funzionamento del pulsante	34	Avvertenze

Hai appena acquistato un prodotto riscaldato RACER® e ti ringraziamo per questo. Leggi attentamente queste istruzioni per evitare di danneggiare il prodotto riscaldato o di utilizzarlo in modo improprio.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 paio di sulla scarpa riscaldati RACER®
 - 2 batterie ricaricabili agli ioni di litio da 7.4 V
 - 1 caricabatteria 100-240V
-

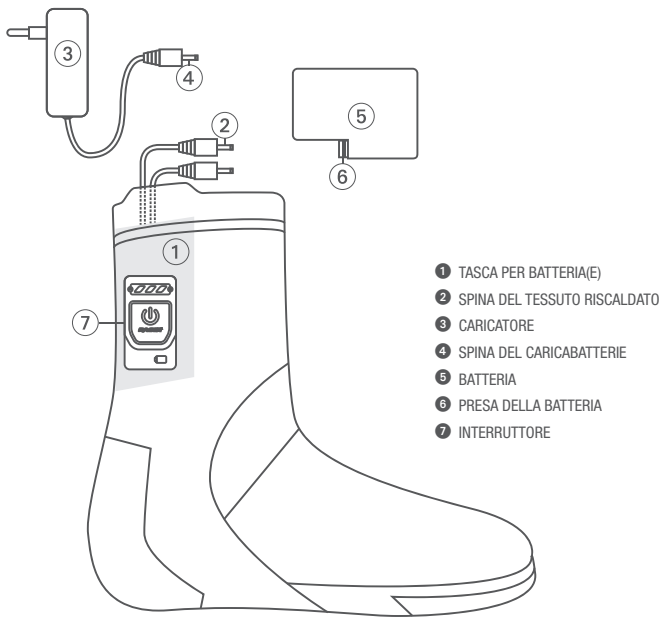
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Sulla scarpa alta in poliestere e neoprene con cuciture in poliammide e rivestimento in poliestere in cui si trova l'impianto di riscaldamento. La suola è rinforzata con materiale anti-abrasione.

STRUTTURA DEL SISTEMA DI RISCALDAMENTO

Il sistema è composto da tessuto riscaldato, batteria, caricabatterie e interruttore.

SCHEMA DEL SISTEMA DI RISCALDAMENTO



FR

EN

DE

IT

ES

SPECIFICHE TECNICHE

- Potenza: 5W
 - Tensione del caricabatterie: 100-240V
 - Batteria: 7,4 volt, 2200mAh
 - Durata della batteria: da 2 a 10 ore (in modalità a doppia batteria)
a seconda delle condizioni di utilizzo
 - Dimensioni e peso della batteria:
60 x 40 x 13mm, 75g
 - Tempo di carica: circa 4 ore
-

RICARICA DELLE BATTERIE

- Collegare il caricabatterie **3** alla rete elettrica (100-240V). Collegare la spina del caricabatterie **4** alla presa della batteria **6**.
- Durante la carica, il LED del caricabatterie è ROSSO .
- Quando le batterie sono cariche, il LED del caricabatterie diventa VERDE .
- Una ricarica completa delle batterie richiede circa 4 ore.

ATTENZIONE : Non ricaricare se le batterie o il caricabatterie sono danneggiati o umidi.

ATTENZIONE : Utilizzare solo il caricabatterie in dotazione per caricare le batterie.

Raccomandazioni per l'uso :

- Si consiglia di caricare le batterie prima del primo utilizzo.
 - Si consiglia di ricaricare le batterie dopo ogni utilizzo per tenere i guanti sempre pronti all'uso.
-

FUNZIONAMENTO GENERALE

- Collegare una delle spine del tessuto riscaldato **2** alla presa della batteria **6**.
- Inserire la batteria nella tasca **1** e chiudere con cautela la tasca con il velcro.
- Per attivare il sistema, tenere premuto l'interruttore **7** per 3 secondi.

Il sistema riscaldato dispone di quattro impostazioni di potenza: da massimo a minimo. La potenza è indicata da LED posti sull'interruttore, come indicato nella tabella accanto.

FUNZIONAMENTO DEI PULSANTI

INTERRUTTORE	FUNZIONE	LED
pressione prolungata (3 sec.)	attivazione a piena potenza	
pressione breve	modalità BOOST	
pressione breve	potenza alta	
pressione breve	potenza media	
pressione breve	potenza minima	
pressione prolungata (3 sec.)	arresto del sistema	

Una volta attivato il sistema, ogni pressione breve provoca un cambio di potenza:

LIVELLO 3 > LIVELLO BOOST > LIVELLO 3 > LIVELLO 2 > LIVELLO 1 > LIVELLO 2 > LIVELLO 3 >

MODALITÀ BOOST

Questa modalità aumenta la potenza del sistema quando le condizioni sono particolarmente fredde. È caratterizzata da un display lampeggiante composto da LED.

ATTENZIONE : L'utilizzo della modalità BOOST riduce notevolmente la durata della batteria.

ATTENZIONE : La modalità BOOST non deve essere attivata di continuo poiché potrebbe causare un eccessivo aumento della temperatura del guanto.

FR

EN

DE

IT

ES

TERMOREGOLAZIONE

Il sistema riscaldato sviluppato da RACER® integra un sistema di termoregolazione controllato da un microcontrollore. Consente di riscaldare il guanto in modo intelligente per preservare l'autonomia della batteria. A seconda della potenza richiesta, **il calore percepito non sarà sempre lo stesso**, pur rimanendo perfettamente adattato al livello di comfort scelto.

INDICATORE DELLA BATTERIA

Un LED nella parte inferiore del pulsante indica il livello di carica rimanente, come mostrato nella tabella seguente.

L'indicatore della batteria si accende **QUANDO LA BATTERIA È INSERITA** e quando sono in uso i guanti riscaldati.

LIBELLO DI CARICA	COMPORTAMENTO DEL LED	COULEUR LED	COULEUR LED
+ 30 %	fisso		
30% > 10%	lampeggiante		
10 % > 5 %	fisso		
- 5%	lampeggiante		

NUOVO

DOPPIA BATTERIA

I modelli E-COVER offrono l'utilizzo simultaneo di 2 batterie (**la seconda batteria è disponibile in alternativa**). Per farlo, collegare due batterie una dopo l'altra, utilizzando le due prese disponibili nella portaoggetti. L'indicatore della batteria (LED destro) indica il livello di carica della batteria al momento dell'inserimento, come mostrato nella tabella seguente.

INDICATORE DELLA BATTERIA - DOPPIA BATTERIA

Quando si utilizzano due batterie cariche contemporaneamente, vengono utilizzati i due LED nella parte inferiore del pulsante. Essi forniscono il rimanente livello **CUMULATIVO** di carica, come indicato nella tabella seguente :

LIVELLO DI CARICA ACCUMULATA	COMPORTEMTO DEL LED	COULEUR LED
+ 65 %	fisso	
65% > 50%	lampeggiante	
50 % > 15 %	fisso	
15 % > 5 %	lampeggiante	
- 5 %	fisso	
≈ 0 %	lampeggiante	

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO DELLE BATTERIE

Per preservare le batterie e aumentarne la durata, seguire questi suggerimenti:

- Si raccomanda di non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie in un luogo fresco a temperature comprese tra 5°C/48°F e 20°C/61°F.
- Le batterie non devono essere collegate al quanto o al caricabatterie durante il loro stoccaggio.

ATTENZIONE : lunghi periodi di inutilizzo possono danneggiare le batterie.

Se non vengono utilizzate per più di 2 mesi, le batterie (scollegate) devono essere conservate con un livello di carica compreso tra il 50% e il 75%. Durante questo periodo, controllare il livello di carica delle batterie e, se necessario, eseguire un ciclo di carica.

FR

EN

DE

IT

MANUTENZIONE

I guanti possono essere puliti con sapone delicato e un panno umido.

- Non lavare in lavatrice
- Non asciugare nell'asciugatrice
- Non lavare a secco
- Non utilizzare candeggina o ammorbidente.

Quando il guanto non è in uso, scollegare le batterie e conservarlo in un luogo asciutto.

Nota n. 240 revisione 02 - Riferimento : E-COVER

RACER SAS - 1 rue de la Forge

13300 SALON DE PROVENCE

RACERGLOVES.COM

AVVERTENZE

L'uso improprio di questo prodotto o la mancata osservanza delle istruzioni può causare surriscaldamento, accensione o ustioni. Accertarsi di seguire tutte le istruzioni.

1. Non utilizzare il sistema se i cavi sono usurati o danneggiati.
2. Non tagliare o forare il guanto riscaldato.
3. Non utilizzare mai questo sistema con neonati, bambini, persone non adatte, insensibili al calore o che non siano in grado di comprendere appieno le istruzioni.
4. Non utilizzare questo sistema se si possiede un pacemaker.
5. Non tentare di aprire le batterie o di rimuovere la pellicola protettiva.
6. Non utilizzare le batterie se sono umide o se hanno cambiato forma.
7. Non utilizzare il sistema se l'ambiente è saturo di umidità o se si è immersi in acqua.
8. Non utilizzare il sistema per asciugare il guanto.
9. Non utilizzare il guanto quando è piegato o arrotolato.
10. Non dormire mentre si indossa il guanto riscaldato in funzione.
11. Non appoggiare alcuna fonte di calore sul guanto (radiatore, asciugacapelli, ecc.).
12. Non collocarvi sopra oggetti pesanti o di grandi dimensioni, come ad esempio una valigia.
13. Non piegare il guanto riscaldato quando è ancora caldo.

04 FR

11 EN

19 DE

27 IT

35 ES

INSTRUCCIONES DE USO

36	Contenido del paquete	39	Modo BOOST
36	Descripción del producto	40	Termorregulación
36	Estructura del sistema de calefacción	40	Indicador de batería
37	Diagrama del sistema de calefacción	40	Batería doble
38	Especificaciones técnicas	41	Indicador de batería: batería doble
38	Carga de las baterías	41 ...	Mantenimiento y almacenamiento de baterías
38	Funcionamiento general	42	Mantenimiento
39	Funcionamiento del botón	42	Advertencias

Acaba de comprar un producto calefactable RACER® y le agradecemos su confianza. Lea estas instrucciones atentamente para evitar dañar su producto calefactable o usarlo incorrectamente.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 par de El zapato calefactables RACER®
 - 2 baterías recargables de iones de litio de 7,4 V
 - 1 cargador de batería 100-240 V
-

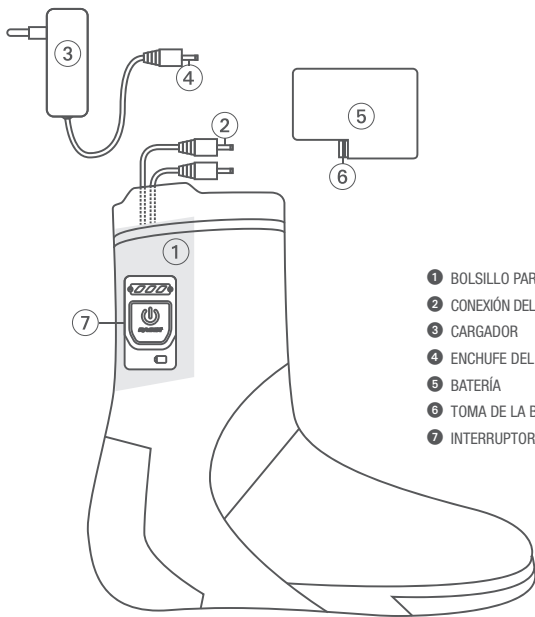
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El zapato alto en poliéster y neopreno con costuras en poliamida y forro de poliéster en el que se ubica el sistema de calefacción. La suela está reforzada con material antiabrazión.

ESTRUCTURA DEL SISTEMA CALEFACTOR

El sistema consiste en un tejido calefactor, una batería, un cargador y un interruptor.

DIAGRAMA DEL SISTEMA DE CALEFACCIÓN



- ❶ BOLSILLO PARA BATERÍA(S)
- ❷ CONEXIÓN DEL TEJIDO CALEFACTOR
- ❸ CARGADOR
- ❹ ENCHUFE DEL CARGADOR
- ❺ BATERÍA
- ❻ TOMA DE LA BATERÍA
- ❼ INTERRUPTOR

FR

EN

DE

IT

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Potencia: 5 W
 - Voltaje del cargador: 100-240 V
 - Batería: 7,4 V, 2200 mAh
 - Autonomía: de 2 a 10 horas (en modo de batería doble) según las condiciones de uso
 - Medidas y peso de la batería:
60 x 40 x 13 mm, 75 g
 - Tiempo de carga: alrededor de 4 horas
-

CARGA DE LAS BATERÍAS

- Conectar el cargador **3** a la red (100-240 V). Conectar el enchufe del cargador **4** a la toma de la batería **6**.
- Durante la carga, el LED del cargador se muestra ROJO .
- Cuando las baterías están cargadas, el LED del cargador se vuelve VERDE .
- Una carga completa de las baterías tarda aproximadamente 4 horas.

PRECAUCIÓN : no poner a cargar si las baterías o el cargador están dañados o mojados.

PRECAUCIÓN : utilizar únicamente el cargador suministrado para cargar las baterías.

Consejos de uso :

- Es recomendable cargar las baterías antes del primer uso.
 - Es recomendable recargar las baterías después de cada uso para mantener los guantes listos para su uso.
-

FUNCIONAMIENTO GENERAL

- Conectar uno de los enchufes del tejido calefactor **2** a la toma de la batería **6**.
- Introducir la batería en el bolsillo **1** y cerrar cuidadosamente el bolsillo con ayuda del velcro.
- Para encender el sistema, presionar el interruptor **7** durante 3 segundos.

El sistema de calefacción tiene cuatro configuraciones de potencia: de fuerte a suave. La potencia se indica mediante LED colocados en el interruptor, como se muestra en la tabla contigua.

FUNCIONAMIENTO DEL BOTÓN

INTERRUPTOR	FUNCIÓN	LED
pulsación larg (3 seg.)	inicio a plena potencia	
presión corta	modo BOOST	
presión corta	potencia alta	
presión corta	potencia media	
presión corta	potencia mínima	
pulsación larga (3 seg.)	apagado del sistema	

Una vez que se enciende el sistema, cada pulsación corta implica un cambio de potencia:
NIVEL 3 > NIVEL BOOST > NIVEL 3 > NIVEL 2 > NIVEL 1 > NIVEL 2 > NIVEL 3 >

MODO BOOST

Este modo aumenta la potencia del sistema cuando las condiciones son particularmente frías. Se indica mediante el parpadeo de los LED uno a uno.

PRECAUCIÓN : el uso del modo BOOST reduce significativamente la autonomía de la batería.

PRECAUCIÓN : el modo BOOST no se debe activar continuamente, ya que puede aumentar excesivamente la temperatura del guante.

FR

EN

DE

IT

ES

TERMORREGULACIÓN

El sistema de calefacción desarrollado por RACER® integra un sistema de termorregulación controlado por un microcontrolador. Permite calentar el guante de forma inteligente para preservar la duración de la batería. Dependiendo de la potencia requerida, **el calor experimentado no siempre será el mismo**, sin dejar de estar perfectamente adaptado al nivel de confort que haya elegido.

INDICADOR DE BATERÍA

Un LED en la parte inferior del botón indica el nivel de batería restante, como se muestra en la tabla siguiente. El indicador de batería se enciende **CUANDO SE INSERTA LA BATERÍA** y durante el uso de los guantes calefactables.

NIVEL DE CARGA	COMPORTAMIENTO LED	COLOR LED	COLOR LED
+ 30 %	fijo		
30% > 10%	intermitente		
10 % > 5 %	fijo		
- 5%	intermitente		

NUEVO


BATERÍA DOBLE

Los modelo E-COVER presentan el uso simultáneo de 2 baterías (**segunda batería disponible opcionalmente**).

Para ello, conectar dos baterías una tras otra, usando los dos enchufes disponibles en el bolsillo del modelo. El indicador de batería (LED de la derecha) indicará el nivel de carga de la batería en cuestión en el momento de insertarla, al igual que en la tabla anterior.

INDICADOR DE BATERÍA - BATERÍA DOBLE

Cuando se usan dos baterías cargadas simultáneamente, se usan los dos LED situados en la parte inferior del botón. Indican el nivel de carga restante **ACUMULADO**, tal como se muestra en la tabla siguiente :

NIVEL DE CARGA ACUMULADO	COMPORTAMIENTO LED	COLOR LED
+ 65 %	fijo	
65% > 50%	intermitente	
50 % > 15 %	fijo	
15 % > 5 %	intermitente	
- 5 %	fijo	
≈ 0 %	intermitente	

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LAS BATERÍAS

Para preservar sus baterías y aumentar su vida útil, asegúrese de seguir estos consejos:

- Se recomienda no descargar por completo las baterías.
- Asegúrese de guardar las baterías en un lugar fresco entre 5 °C / 48 °F y 20 °C / 61 °F.
- Las baterías no deben estar conectadas al guante ni al cargador durante el almacenamiento.

PRECAUCIÓN : los períodos prolongados sin uso dañan las baterías.

En caso de no utilizar durante más de 2 meses, es esencial almacenar las baterías (desconectadas) con un nivel de carga entre el 50 % y el 75 %. Durante este período, compruebe el nivel de carga de las baterías y, si es necesario, realice un ciclo de carga.

FR

EN

DE

IT

ES

MANTENIMIENTO

Los guantes se pueden limpiar con un jabón neutro y un paño húmedo.

- No lavar a máquina
- No secar en secadora
- No lavar en seco
- No usar lejía o suavizante.

Cuando el guante no esté en uso, desenchufe las baterías y guárdelo en un lugar seco.

Aviso n° 240 revisión 02 - Referencia : E-COVER

RACER SAS - 1 rue de la Forge
13300 SALON DE PROVENCE
RACERGLOVES.COM

ATENCIÓN

El uso incorrecto de este producto o el incumplimiento de las instrucciones puede provocar sobrecalentamiento, ignición o incluso quemaduras. Asegúrese de seguir todas las instrucciones.

1. No use el sistema si alguno de los cables está desgastado o dañado.
2. No corte ni perforo el guante calefactable.
3. Nunca use este sistema con bebés, niños, personas incapacitadas, cualquier persona con insensibilidad al calor o con cualquier persona que no pueda entender adecuadamente las instrucciones.
4. No use este sistema si lleva un marcapasos.
5. No intente abrir las baterías o retirar la película protectora.
6. No use baterías si están mojadas o si presentan deformaciones.
7. No use el sistema si el ambiente está saturado de humedad o si se sumerge en el agua.
8. No use el sistema para secar el guante.
9. No use el guante mientras esté doblado o enrollado.
10. No duerma con el guante calefactable en modo de funcionamiento.
11. No coloque ninguna fuente de calor sobre el guante (radiador, secador de pelo...).
12. No coloque sobre el guante objetos pesados o voluminosos, una maleta por ejemplo.
13. No doble el guante calefactable mientras aún esté caliente.



RACERGLOVES.COM